

Inhaltsverzeichnis

1 Einleitung	9
1.1 Material und Methoden.....	11
1.2 Journalismus als ethnologisches Forschungsfeld.....	12
1.3 Aufbau.....	14
2 Al-Jazeera im Profil	17
2.1 Al-Jazeera in Katar: Verortung und Entstehungsgeschichte(n)	18
2.2 Die Korrespondentenbüros in Berlin und Paris	23
2.3 Al-Jazeera im medialen Feld Deutschlands und Frankreichs	29
3 Journalismus als ethische Praxis und praktische Ethik	33
3.1 Wissenschaft als soziale und ethische Praxis (Rabinow)	33
3.2 Das Verhältnis von Werten und Praxis bei Rabinow.....	36
3.3 Dimensionen des Ethikbegriffs im Journalismus	38
3.4 Arbeitsbegriffe.....	45
4 Ethikkodex und Ethos bei Al-Jazeera	49
4.1 Al-Jazeeras Ethik-Kodex.....	49
4.2 Al-Jazeeras Ethos: zwischen Selbstrepräsentation und Fremdzuschreibung.....	53
4.3 Ethik, Ethos und Journalismusmodell(e).....	58
5 Journalistische Praxis im Kontext	61
5.1 Das „Gefühl“ Al-Jazeera	62
5.2 Professionelle Praxis.....	69

5.3	<i>Al-Jazeera</i> und die arabischsprachige Community: gespaltene Loyalitäten.....	72
5.4	Selbstverortungen: Professionelle Ethik im Kontext	83
5.5	Zusammenfassung: Arbeitspraxis und Repräsentationsdynamik	90
6	Exkurs: Interviews mit Journalisten	93
6.1	Studying Up.....	95
6.2	Studying Sideways.....	98
7	Ethos der Übersetzung	101
7.1	Professionelle Halfies?.....	105
7.2	Komparatives Bewusstsein	110
7.3	Vermittlerethik.....	114
7.4	Grenzen der Übersetzung.....	117
7.5	Zusammenfassung: Grenzen und Spielräume	123
8	Schlussbetrachtung.....	125
	Literaturverzeichnis.....	129
	Anhang: Al-Jazeeras Code of Ethics.....	135